

دائرة مخصوصه

در سعادتده باب عالی جوارنده

محل اداره :

مشرق افکار

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جديده مع المنوويه
قبول اولنور

درج ايده بن آثار اعاده اولنور

ديش، فلسفه، علوم، حقوق، ادبيات و سياستنامه و باطخاص كرك سياسى و كرك اجتماعى و مدنى احوال و شئون اسلاميه و بحث ايد و هفته ده بر نشر از انور.

آبونه بدلى

سنه لى التى آيلنى

ممالك عثمانيه	ايچون	٦٥	٣٥	غروش
روسيه	»	٦٠٥	٣٠٥	روبله
سائر ممالك اجنبيه	»	١٧	٩	فرائق

صاحب و مؤسسلى :

ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

تاريخ تأسيسى

١٠ تموز ٣٢٤

در سعادتده نسخه سى ٥٠ پاره در

قبرله دن مقوا بورو ايله كوندريلىر سه سنوى
٢٠ غروش فضله آلنير

عدد : ١٠٧

١٨ رمضان ٣٢٨ پنجشنبه ٩ ايلول ٣٢٦

بشنجى جلد

مطبوعات

حجاز خطی و هندستان مسلمانلری

هندستانده پنجاب ایالتک مرکزی اولان لاهور بلده سنده منتشر وطن غزته سی صاحبی طرفندن مصرده منتشر رفقا مزه کوندریلان مکتوبک صورت مترجمه سیدر :

« حجاز تیموریولی خطی ایچون وطن جریده سی اداره خانه سی طرفندن آچیلان اعانه دفترینک اوتوز بشنجی تقسیطی دخی دارالخلافه ده کی قومیسون مخصوصنه کوندرلشدر . فقط مع التأسف بودفه کی ارسالاتک مقداری قرق درت انگلیز لیراسنی تجاوز ایتمور . اوچ آیده بر کوندرلکده اولان اشو تقسیطلرک هر دفعه سنده کی ارسالات یوز لجه لیرایه حتی بعضاً بیک لیرایه متجاوز بر مبلغه رسیده اولقده ایکن بردنره بوقدر تنزل ایتمش اولسی شبهه سزددر که حکومت عثمانیه نک بین الحرمین خطک تمیدی حقنده کوستردیکی تراخی نک هند مسلمانلرینه ایراث ایلدیکی یأس و فتوردن نشأت الیکده در . بالکیز وطن جریده سی اداره سی واسطه سیله شمدی یه قدر کوندریلان اعانه نک یکنوی طقسان سکیز بیک القی یوز یکریم سکیز هند روپییه سنه بالغ اولقده در که کسرس حساب اوله رق یوز بیک روپییه دیکندر . الله کوسترمسون حکومت سنیه آز بر مدت طرفنده خط مبارکک انشاسنه دائر بر حرکتده بولندینی تقدیرده موجب یأس و تأثر اولان شو احوال و شرائط آلتنده جمع اعانانده دوا می مع الاسف آرزو ایتمیان اداره خانه یکنون ارسالات یوز بیک روپییه بالغ اولور اولماز دفتر اعانه یی قیامق عزم و نیتنده در . »

لوا رفیقمنز مکتوبک زیرینه آتیده کی ملاحظه یی تردیف اییدیور :
« اکالی برجوق فوائد دینییه و اقتصادییه و سیاسییه تأمین ایده جکی خنی اولیان شو خط مبارکک برآن اول اتمامی حقنده رجال دولتمزک اهتمام مخصوصده بولمیرنی رجا ایدرز . »

صراط مستقیم

خطک دوام انشا آتی حقنده چاله چریه دور استبدادده بیله روا کورلیان شو تهاون و تراخییه دور مزده جواز کوسترلمسی الحق جدیر تأثر و تأسفر . نصب عین اسلام اولان بوبقه مبارکده اسباب عمران و انتظامک برآن اول تأمین خلافت اسلامییه یی تمیل ایدن حکومت عثمانیه نک اعظم وظائیفیدر . آز بر همتله وجوده کله جک اولان قسم متباقی حقنده حکومتک اعمال فکوردن خالی قالمدیغی کوستریر آثارک ظهورینه بتون عالم اسلام صبر سز لقله انتظار الیکده در .

حکومت مزک بصیرت و اعتنا سندن بوانتظاره قریباً نهایت ویریه جکفی امید ایتمکده یز . انشاء الله بوانیه ده خاسر قالمایز .

یواش یواش حقیقت اکلایلیور

حسیاتمز فرا نر حسینیاتی ، روحز فرانسز روحی در ، دیه جک قدر انجذاب و تملق کوستردیکنز فرانسز لرک استقراض مناسبیله حقمزده قولاندقلری آجی و درشت لساندن ، ابرازایتدکاری خصمانه حسیاتدن منفعل اولان طنین رفیقمنز ، « فرانسز مطبوعاتنک بزه قارشنی لسانی ، صوفیه و آتنده دهی لحنه یاقارلرینک لسان و مساکنندن

والسبب فی ذلك جريدة اتحاد الاسلام الذي يصدر في توكيو لصاحبها الفاضل احمد افندی فضلی جزا الله خیرالجزاء .

واعظم شرط لعلمائنا اذا ارادوا نشر فضيلة الاسلام في هذه الجهات معرفة لغة الانكليز او اليابان او الصين ، وفي الختام اقبلوا فائق تحياتی ودمتم . في ۱ رمضان سنه ۱۳۲۸

پکین علی رضا

»»»

هندستانده :

صراط مستقیمده مندرج مقاله لرك عربی و فارسی وارذو لسانلرینه ترجمه لری حالنده هند مسلمان عالمنک دخی استفاده ایده جکی وشو صورتله ترقیات اسلامییه ال بر لکیله جالیشمق امکافی وجود بوله جنی حقنده هندستانده سهارنفور شهرنده مقیم مشاهیر فضلاى اسلامییه دن خلیل احمد افندی حضرتلری طرفندن کوندرلشدر :

الى حضرة صاحب المناقب العلية والمناصب البهية ذی المجد والعلی والفضائل والنهی جناب الافندی ابی العلاء زین العابدین واشرف ادیب دامت فیوضه آمین . بعد اهداء السلام والتحية والاكرام فلا یخفی علی جنابکم السامی انه قدوردت الینا منمودة نسخ عیدة من جریدتکم المنیفة المسماة بصراط مستقیم قاول مانقدم الیکم شکر هذا التوجه والاحسان وكيف لا وشکرا لاجسانات من الواجبات فجزاکم الله تعالی خیرالجزاء فی الدارين ونانیا نشکرکم حبث نوجهنم الی العلوم الاسلامیه ونشر الفوائین الدینییه وتأید الملة المحمدیه وصون الشریعة الخفیة عن تمویها ت الزنادقة والطائفة الکفریه فاجرکم علی الله تعالی لازلم محفوفین بالمقامات الجليلة فی الدارين این لکنا نشکوا الیکم عدم فهم والمصامین والمقاصد المندرجة فی عباراتهم واوراقها لانا لانعرف اللسان التری وانما نعرف العربی والفارسی والهندی ولانجد ایضامن یترجم لنا هذه اللغة نعم ان کنتم لزمتم علی انفسکم طبع تراجمها بالعربی لاستفدنا جمیعا اهل الهند وسهل علینا الوصول الی قلیل مقاصدها وقنا معکم فی عانة الدین بالمضامین العمیة والتحقیقات المنیفة الشرعیة والسلام ختام .

الداعی لکم بالخیر

صدر المدرسین بالمدرسة الدینیة الاسلامیة

المعروفة بمظاہر العلوم ببلیدة

سهارنفور

خیل احمد فقهه را لله للتزود لاعد

صراط مستقیم

ذاتاً صراط مستقیمه عربیجه و فارسیجه بررقسم علاوه ایتمک جمله آملزندن در . شو قدر که مهم بر مشغله اولان بو خصوصه شیمیدین تشبث ایده بیلمک عظیم فداکارانه متوقف در . کک ممالک عثمانیه ده کی مسلمانلر و کک خارجه کی اسلام قارداشلرمن توجه و همتلرینی آر تدریر لرسه ان شاء الله بوتصورمن دخی آتیا حصولبذیر اولور .

بك فرقتی بر حاله كلدیكنی « اسفله سویلدكن صوكرانهیلره طوغرو
شویله سرزنشلرده بولونیور :

« حریت اعلان اولونور اولونماز بوتون تورکیهده فرانسهیه قارشى بر میلان
باشلادی :

هر طرفده فرانسه لسانى تعمیمه چالیشدیله . تکمیل طلبه لرینی فرانسهیه
کوندردیلر . فرانسه دن مالیه مشاورى ، عدلیه مشاورى ، مالیه مأمورلری ،
اصلاحات مالیه قومیسوننه اعضا ، نافعیه مهندس دعوت ایتدیله . امور
نافعه تشبثاتی بیک مشکلات ایله چیقاییلدیکی حالده یمن ، صنعا ، باندیرمه -
صوما ، طرابلس - حصص شمشدورینی فرانسه لره ویردیله . تلفون امتیازینی
آلان سندیهده فرانسه لره داخل . حاصلی تورکیه نك هرجهتده فرانسه نك
نفوذ مادی و معنوی صوكر درجهده آرتیور ودها زیاده آرتیق استعدادینی
کوستریوردی . بوبر حقیقت که انکار قبول ایتمز .

صراط مستقیم

« ولن ترضی » حقیقت عالیه سنك اون اوچ عصر اول
حکمی نه ایسه یکریمی آلتی عصر صوكراده او اوله جفته . هیچ
دکشمیه جکمه شبهه ایتمه لی در . دون انکار اولونان ، اولونماق ایستمن
شو حقیقت بوکون ، یاخود یارین البت تسلیم اولونه جقدر . واقعا
اونلری ممنون ایتمک الدن کلدیکی قدر غیرتدن کری طور میورز ؛ بویله
یاچمه مزه اساساً بر مانعده یوقدر . فقط متعصب ، منفعتپرست اوروپانک
کوکل آرزوسیه طریق حقه ، دائره عدله کیرمسی ، امین اولملی در که ،
هیچ بر زمان مشهور اولمایه جق در . بناءً علیه دائماً حقیقتی کوزا وکنده
بولوندره رق نه وقیله فضله تملق کوسترملی ، نهده صوكر حقارتدن
بودرجه لرده متأثر و منفعل اولملی !!

« تان » غزه سنك صوكر مقاله لری

استقراضی کندی دائره سنده یا مادیفمز ایچون فرانسه دوستمز
بزه بك قیزدی . ناظرلر ، بانکرلر بر لرله صوئوق و جدی قونوشورکن ،
پاریس و استانبول جریده لریده شدید و حار بر قلم غوغاسنه طوتوشدیله .
بولوار غزه لرینک نه لر یازدیغندن خبریمز یوق ، چونکه اونلره کوز
کزدیرمه یه وقت بولامیورز . محترم « طینک » ک « لحنه یارانی »
تشبیهنه باقیلورسه بك ایلری کیتدکلی آ کلاشیلور . اوتنه دهری جدی
و آغیر باشلی طانیلان « تان » ک صوكر مقاله لریده ، بوبابده بر فکر
ویرمه یه کافیدر . مطبوعات مناقذاتنک ، اسه تقراض مسئله سنندن
چیقیلوب ، حتی استقراض مسئله سی بوسبوتون اونودیلوب ، فرانسه
ایله تورکیه آراسنده کیزلی قبالی طوران مسائل معلقه نك همان هپسی
میدانه چیقاریلدی ؛ و کوریلدی که بك یاقین دوستملر صانیلان بویکی
دولتک آراسنده بر خیلی مسائل مختلف فیها موجود ایمش ... « تان »
مقاله لرینک بعضی قسملرینی جرائد یومیه ترجمه ایتدیله ، لیکن بعض
طرفلرینی بر اقدیلر . برده ، فرانسه لرك حکومت مزه قارشى بسلدکلی
حسن ظن و توجه لرینک درجه سنی قارئیمزک اکلامه سننه خادم کی
کوردیکمز پارچه لرینی اشاغی یه ترجمه و نقل ایدیورز :

« استانبولده ایتالیا سفیرینک باشه کلن ماده » سرلوملری باسه
مقاله ده :

« بو غیر مترقب وقعه ، ایلك اوکجه ایتالیا مطبوعاتنک مطالعاتی جلب
و دعوت ایتدی ، چونکه خلقک خصومتنه هدف اولان اولنرك سفیری
ایدی ؛ لیکن مسئله دهه عمومیدر . خلق موسیو مایور دولابلاتشک عربیه سی
اطرافنده « یره باتسون سفیر ! » یاخود « یره باتسون ایتالیا ! » دیه باغریشما .
دیله ، بلکه بك اسکیدن بری آشنا اولدیغمز « یره باتسون کاوورلر ! »
صدای عداوتی رفع ایتدیله . یکی اداره نك ، اوروپا مکتبلرنده اوقومش ،
یاخود منی ایکن غرب افکارینه سورومش بر قاج آدم طرفندن تأسیس
اولندی کورلیه رك . عموم خلقک ده ، جارچابوق عین فکرده اوله جفته ،
تأملسزجه قانیلی ویرمشدی . کنج تورکیه کندیسی ، هیچ شبهه سز کال
صدق و خلوص ایله اینسانلور و اوروپا یهده ایناندریور که یکی اداره نك
« ملت عثمانیه » یه بر نوع تأثیر اسرار انکیزانیه سی واردر . حالبوکه « ملت
عثمانیه » اساساً ، بر وجود حقیقی اولمایوب ، بر وجود تصوریدر ، انجق
بولتیقه کوزه لکنندن طوغه بر مخلوقدر .

فی الواقع ، یالکنز قانون اساسینک اعلانی ، هیچ بر یره اولمادی کی
استانبولده روح حریتی الهام ربانی ایله نفخ و تلقین ایلیه مدی . دیگر ده
آز کوزه چاربان حادثاتدن صوكره ، ایتالیا سفیرینه ایدیلن تهدیدات تورک
حکومتی طرفندن ، بردوای کل اولقی اوزره متصل اوکه سوریلن اداره
مشروطه نك ، حمای شدید تعصبی افاقیه کافی کلدیکنه غیر قابل الرد بر
علامتدر .

« ... خلق ، ملتپرورلک ایچون ایدیان تشویقاتی ، اجانبیدن اخذ انتقام
وعطی کی تلقی ایدیور . ذاتاً بر آرز مبهم اولان عثمانی ملیتی فکرنی ، خلق ،
اجانبه قارشى بسلدیکی عدم اعتمادی ، کین و عداوتی ، کچمش زمانک قاریشیق
و اینی اکلاشیلماش خاطرانی و سیاستنه ، حکومتنه اجانبک مداخله سی خوف
باطلیله تفسیر ایدیور .

« اتحاد و ترقی قومیه سی کنج تورکلرینک و حکومت باشنه کچر دکلی
آدملرینک ملتپرورلکی ، اکثریتنک حسن نیتنه رغماً ، اوله اوپومش کی
طوران قراکلی و شدتلی احتراضاتی اوپاندیرمشد . . . عثمانی حکومت
مشروطه سی ، دهه دون قاپیتولاسیونلرك ، کنج و مشروطی تورکیه نك
اوروپاده کی موضع جدیدی ایله آهنگدار اولمایان او اسکیمش ، موده دن
چیقمش معاهده لرك فسخنی طلب ایدیوردی . بو طلبده ، قانون اساسینک ،
بر نوع افسون قوتیله « ملت عثمانیه » نك قسم اعظمی تشکیل ایدن ارنبودک ،
عربک ، کردک طبیعتی اساسندن دکیشدیرمش اوله سی ادعای مندمجدی .
حقیقت دهه آرز متعلق ودها آرز تسلیکاردر ، و قاپیتولاسیونلر مسأله سی ،
دونه نسبتاً بوکون دهه کوچ قابل حل کورینیور . .

سوزک قیصه سی ، اسکی حمام اسکی طاس : غیر محق حقلمیز
مشرقهده محافظه وادامه ایتمک ایسترز ؛ بزم حسن توجه میز قزانمق
ایسترسه کز کوله لریمز اولکنز ؛ هلال دائماً صلیبه مغلوب قالمایدیر ،
یوقسه بیک درلو افترا اویدورور ، بینکیزی باطلاتیرز ، چونکه قوتلی
وبناء علیه حقلی یز . .

« آفریقاده فرانسه و تورکیه » سرلوملری باسه مقاله ده :

« معلومدر که بوسنه ، فرانسه ایله تورکیه آراسنده تونس حدودی
تحدید و تعیین اولوندی . کچ اولسونده هیچ اولماسون . بو عملیات الزمی ،
لیکن کافی دکلی . فی الحقیقه ، بز جنوبی طرابلس غرب ایله فرانسه غربی
افریقایی مواقع تلاقیسنده تورکلره همحدوز و بو قوم مشولق بزه دائماً بر
طاقم راحتلرلی موجب اولور . .

« تان » بویله مایخوش بر سوز باشی ایله مقاله سننه کیریشوب
« فزان » دن « قاوار » کیدن عثمانی مفرزه سننه بر فرانسه بلوکی